

# Antari<sup>®</sup>

## FOG MACHINE

### F-80Z USER MANUAL F-80Z BEDIENUNGSANLEITUNG i des F-80Z Machines à Fumée

*Congratulations on the purchase of your new  
ANTARI F-80Z FOG MACHINE.*

*Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARF-80Z  
NEBELGERÄTES.*

*Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle  
F-80Z machine à fumée d'ANTARI.*




- ◆ Save these instructions
- ◆ Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf
- ◆ Gardez ces instructions

© 2000 Antari Lighting and Effects Ltd.

Thank you for choosing the F-80Z. You now own a rugged and powerful state-of-the-art machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to exceptional

## SPECIFICATIONS

	Power: AC 120V/60Hz 230V/50Hz
	Heater: 700W
	Fuse: 125V/7A 250V/3.15A
	Warm-up time: 4 minutes
	Output: 2500 cuft/min
	Tank capacity: 0.7 litre
	Dimensions: 333 x 160 x 130 mm
	Weight: 4.5 kg

performance from your Antari Fog Machine for years to come.

**Please follow these operation, safety and maintenance instructions to ensure a long and safe life for your fog machine.**

## CAUTIONS

***Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your Antari Fog Machine***

### ***Danger of electric shock***

- Keep this device dry.
- For inside use only. Not designed for outside use.
- For the 110V models, use 3-prong grounded electrical outlet only. Prior to use take care to determine that the unit is installed at the rated voltage.
- Always unplug your Antari Fog Machine before filling its tank.
- Keep fog machine upright.
- Turn off or unplug when not in use.
- This machine is not water- or splash-proof. If moisture, water, or fog liquid gets inside the housing, immediately unplug the unit and contact a service technician or your Antari dealer before using it again.
- No user serviceable parts inside. Refer to your Antari dealer or other qualified service personnel.

### ***Danger of burns***

- For adult use only. Fog machine must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.
- Keep nozzle at least 50 cm (20 in.) away from contact with anything while in operation.
- The fog vapour at point of release is under pressure and is extremely hot .
- Never aim the output nozzle directly at people.
- Fog machine output is very hot. Avoid coming within 50 cm of the output nozzle during operation.
- Locate the fog machine in a well-ventilated area. Never cover the unit's vents. In order to guarantee adequate ventilation, allow a free air space of at least 20 cm around the sides and top of the unit.
- Never aim the output nozzle at open flames.

- The output nozzle becomes very hot during operation (300 degrees C). Keep flammable materials at least 50 cm away from the nozzle.
- Always allow your Antari Fog Machine to cool down before attempting to clean or service it.

### ***Danger of explosion***

- Never add flammable liquids of any kind (oil, gas, perfume) to the fog liquid.
- Use only the high-quality, water-based fog liquid that your Antari dealer recommends. Other fog liquids may cause poor effect fog, clogging and “spitting” of unevaporated liquid.
- Always make sure there is sufficient liquid in the fog liquid tank. Operating this unit without liquid will cause damage to the pump and the heater.
- If your Antari Fog Machine fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all fog liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your Antari dealer for service.
- Always drain tank before shipping or otherwise transporting this unit.
- Never drink fog liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If fog liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

## **Unpacking & Inspection**

Open the shipping carton and check that all equipment necessary to operate the system has arrived intact. In addition to the F-80Z, you should receive the following items:

1. FCW-80Z wired remote
2. Hanging bracket
3. 800 ml (1 quart) Liquid tank.

- Before beginning initial setup of your Antari Fog Machine, make sure that there is no evident damage caused by transportation.
- In the event that the unit’s housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your Antari dealer for assistance.

## **Setup**

- Remove all packing materials from the fog machine. Check that all foam and plastic padding is removed, especially in the nozzle area.
- Fill with Antari Fog Liquid or other high-quality water-based fog fluid. Any other types of fluid can damage the unit. When filled, place cap back on liquid tank.
- Firmly attach the remote control cable to the proper input on the rear of the machine.

## **Operation**

- Plug power cord into a grounded electrical outlet. If necessary, turn power switch on rear of unit to “ON” position. Warm-up is complete when green lamp lights up on remote unit.
- To emit fog, press the button on the remote and hold for the desired length of time.
- The remote unit’s lamp will cycle on and off as the machine re-heats to the proper operating temperature.
- For further information on operating your Antari Fog Machine, see the section titled, “Remote Control Operation”.

## **Installation**

The F-80Z fog machine includes a mounting bracket designed for overhead installation. This bracket allows the unit to be hung from lighting equipment trussing or other suitable supports.

The unit can also be operated at floor level or sitting on any regular surface as well.

If the unit is to be mounted using the bracket, it is important that the fog does not shoot directly at any one's face. Therefore, do not point the nozzle in a direction that will aim directly at a person.

Whatever installation method you choose, do not allow the unit to have more than a 15 degree angle of inclination.

### **Remote Control Operation**

- FCW-80: 3 meter wire remote controller with three-prong plug for Antari Fog Machine model F-80. Operates in a similar fashion to the FC-1.
- FC-4: 10 meter wired remote controller can operate the F-80Z. The dials allow the operator to customize fog machine functions by adjusting output duration and interval. Press the yellow TIMER button to activate the timer function.
- Adjust the interval between each fog emission (within the range of 10 seconds to 5 minutes) by means of the INTERVAL control dial. Adjust the duration of each fog emission (within the range of 1 to 10 seconds) by means of the DURATION control dial. When pressed, the green MANUAL button overrides all other function controls, and activates maximum output. Press the red CONTINUOUS button for continuous output.
- FC-5: The wireless remote controller for the F-80Z is the FC-5. Remote operation of on/off function is possible up to a distance of 50 meters.

**Cleaning your fog machine regularly will help reduce costly parts replacement and repair charges.**

### **Maintenance**

Do not allow the fog liquid to become contaminated. Always replace the caps on the fog liquid container and the fog machine liquid tank immediately after filling. After every 40 hours of continuous operation, it is recommended to run a cleaning solution composed of 80% distilled water/20% white vinegar through the system to prevent the accumulation of particulate matter in the heating element. When cleaning, use only a clean, lint-free cloth. An effective cleaning regimen is as follows:

1. While unit is unplugged and cool, unscrew nozzle at very front of unit and clean out debris with vinegar and a pipe cleaner, making sure that the hole is free of clogs.
2. Empty all fog fluid from machine. Add cleaning solution to tank. Plug unit in and begin warm up.
3. Run unit in a well-ventilated area until tank is empty.
4. Replace nozzle and refill with liquid.

### **Important**

Always monitor tank fluid level as you are fogging. Running a fog machine with no fluid can permanently damage the unit. If you experience low output, pump noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, remote connection, and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit in again. If fog

does not come out after holding the remote button down for 30 seconds, check the hose attached to the tank to make sure there is fluid going through the hose. If you are unable to determine the cause of the problem, do not simply continue pushing the remote button, as this may damage the unit. Return the machine to your Antari dealer.

### **Performance Notes**

- All fog machines develop condensation around the output nozzle. Because this may result in some moisture accumulation on the surface below the output nozzle, consider this condensation when installing your unit.
- Fog machines may sputter small amounts of fog occasionally during operation and for a minute or so after being turned off.
- All fog machines have a recycling period after bursts of fog when the machine will shut itself down for a short period in order to heat back up. During this time no fog can be produced.
- Only for liquids with certified suitability.

### **Save these instructions**

## **Bedienungsanleitung**

# **Antari F-80Z Nebelgerät**

***Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen  
ANTARI NEBELGERÄTES.***

### **Einleitung**

Vielen Dank, daß Sie sich für ein ANTARI Nebelgerät entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes. Vor Benutzung des Gerätes bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres ANTARI Nebelgerätes freuen.

**Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise im Bezug auf Bedienung, Sicherheit und  
Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Nebelgerätes  
sicherzustellen.**

### **Sicherheitshinweise**

#### ***Gefahr eines elektrischen Schlages***

- ◆ Vor Nässe schützen.
- ◆ Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- ◆ Für die 110V Modelle verwenden Sie bitte ausschließlich 3-adrige, geerdete Steckdosen. Vor Inbetriebnahme darauf achten, daß das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird.
- ◆ Vor Befüllen des Tankes ist Ihr ANTARI Nebelgerät immer vom Netz zu trennen.
- ◆ Achten Sie darauf, daß das Nebelgerät stets aufrecht installiert ist.
- ◆ Wird das Gerät außer Betrieb genommen ist das Gerät auszuschalten oder vom Netz zu trennen.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Flüssigkeit oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren ANTARI-Händler bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Keine zu wartenden Teile im Geräteinnern. Wartungsarbeiten sind nur vom Fachhandel oder qualifizierten Servicetechnikern durchzuführen.

#### ***Brandgefahr***

- ◆ Nur für Erwachsene. Das Nebelgerät muß außerhalb der Reichweite von Kinder installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ◆ Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf Personen.
- ◆ Der Ausstoß des Nebelgerätes ist sehr heiß. Halten Sie während des Betriebes einen Sicherheitsabstand von ca. 60 cm zur Austrittsdüse ein.
- ◆ Installieren Sie das Nebelgerät an einem gut belüfteten Ort. Niemals die Lüftungsschlitze verdecken. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von 20 cm um und über dem Gerät ein.
- ◆ Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf offene Flammen.
- ◆ Die Austrittsdüse wird während des Betriebes sehr heiß (300° C). Für leicht entflammbare Materialien muß ein Mindestabstand von 50 cm zur Austrittsdüse eingehalten werden.
- ◆ Lassen Sie Ihr ANTARI Nebelgerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten abkühlen.

#### ***Explosionsgefahr***

- ◆ Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Nebelfluid.

***Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres ANTARI NEBELGERÄTES angebrachten Warnhinweise und Anweisungen***

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich hochwertige und von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluidе auf Wasserbasis. Andere Nebelfluidе können zum Verstopfen oder Tropfen des Gerätes führen.
- ◆ Achten Sie unbedingt darauf, daß sich immer eine ausreichende Menge Nebelfluid im Tank befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu Pumpenschäden und zur Überhitzung des Heizelementes.
- ◆ Sollte Ihr ANTARI Nebelgerät einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie es bitte sofort ab. Entleeren Sie den Tank vollständig, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es bei Ihrem ANTARI-Händler ein.
- ◆ Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- ◆ Trinken Sie niemals Nebelfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

**Auspacken & auf Transportschäden untersuchen**

Öffnen Sie den Außenkarton und stellen Sie sicher, daß alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Beachten Sie den Abschnitt "Features", um festzustellen, welche Teile zu Ihrem Modell gehören. Sollte irgendein Teil fehlen setzen Sie sich bitte mit Ihrem ANTARI-Händler in Verbindung.

Bitte vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme Ihres ANTARI Nebelgerätes, daß kein schwerwiegender Transportschaden vorliegt. Sollte das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sein, Gerät nicht an das Netz anschließen und einschalten, sondern Ihren ANTARI-Händler um Rat fragen.

**Inbetriebnahme**

- ◆ Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, daß alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt wird, insbesondere in der Nähe der Austrittsdüse.
- ◆ Installieren Sie das Nebelgerät auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Fluidtankes.
- ◆ Füllen Sie den Tank mit ANTARI Nebelflüssigkeit oder anderen hochwertigen Nebelfluidе auf Wasserbasis. Alle anderen Fluidarten können Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Nach dem Befüllen verschließen Sie den Tank bitte wieder mit dem Deckel.
- ◆ Stecken sie das Fernbedienungskabel in die richtige Eingangsbuchse auf der Rückseite des Gerätes ein.

**Bedienung**

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schukosteckdose ein. Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes auf "ON". Die Aufheizzeit ist beendet, sobald die grüne Lampe auf der Fernbedienung aufleuchtet.
- ◆ Um den Nebelausstoß auszulösen drücken Sie bitte den entsprechenden Knopf auf der Fernbedienung. Halten Sie den Knopf solange gedrückt, bis der gewünschte Ausstoß erreicht ist.

- ◆ Die Lampe auf der Fernbedienung wird in dem Maße an- und ausgehen, wie das Gerät wieder aufheizt, um die korrekte Betriebstemperatur zu erreichen.

Wenn Ihr Modell über einen Hängebügel verfügt, kann das Gerät auf dem Boden oder hängend installiert werden. Wird das Gerät hängend installiert, achten Sie bitte darauf, daß der Nebel niemals direkt in das Gesicht einer Person ausgestoßen wird. Welche Installationsmethode Sie auch wählen, achten Sie darauf, daß der Neigungswinkel niemals 15 Grad überschreitet.

**Wichtig:** Während des Nebelns immer auf die Fluidanzeige achten. Der Betrieb eines Nebelgerätes ohne Fluid kann zu irreparablen Schäden Ihres Gerätes führen. Sollten Sie einen verminderten Ausstoß, Pumpgeräusche oder überhaupt keinen Ausstoß feststellen, sofort vom Netz trennen. Kontrollieren Sie den Fluidstand, die externe Sicherung, den Anschluß zur Fernbedienung und die Stromversorgung. Sollte nach 30 Sekunden permanenten Nebelns immer noch kein Ausstoß erfolgen, überprüfen Sie bitte den Verbindungsschlauch zum Tank und vergewissern Sie sich, daß Fluid hindurchfließen kann. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht auffinden können, drücken Sie bitte nicht weiter die Fernbedienungstaste, da dies zu Schäden am Gerät führen kann. Schicken Sie das Gerät bei Ihrem ANTARI-Händler ein.

***Reinigen Sie Ihr Nebelgerät regelmäßig, um teure Ersatzteile und hohe Reparaturkosten zu sparen.***

### **Wartung**

Achten Sie darauf, daß das Nebelfluid nicht verunreinigt wird. Setzen Sie sofort nach Befüllen des Tankes den Deckel des Tankes sowie des Kanister wieder auf.

Nach 40 Betriebsstunden wird empfohlen, eine Reinigungsflüssigkeit bestehend aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essig durch das System laufen zu lassen. Dadurch lassen sich Ablagerungen im Heizelement vermeiden. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Bitte gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es abkühlen. Schrauben Sie die Austrittsdüse ab und wischen Sie die Ablagerungen mit Essig und einer Schlauchbürste aus. Achten Sie darauf, daß sich keine Ablagerungen mehr in der Öffnung befinden.
2. Entleeren Sie den Tank vollständig. Füllen Sie die Reinigungsflüssigkeit ein. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es an.
3. Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen bis der Tank leer ist.
4. Bringen Sie die Düse wieder an. Füllen Sie den Tank wieder mit Nebelfluid.

Bitte beachten Sie: Alle Nebelgeräte sind aufgrund der Dickflüssigkeit des Nebelfluids und der hohen Verdampfungstemperatur anfällig für Verstopfungen. Nichtsdestotrotz sollte ein regelmäßig gewartetes Nebelgerät Ihnen jahrelang treue Dienste leisten.

### **Hinweise zur Leistung**

- ◆ Alle Nebelgeräte bilden um die Austrittsdüse Kondenswasser. Beachten Sie bitte bei der Installation, daß dies zu Flüssigkeitsansammlungen unterhalb der Austrittsdüse führen kann
- ◆ Alle Nebelgeräte können während des Betriebes oder bis ca. 1 Minute nachdem das Gerät außer Betrieb genommen wurde gelegentlich etwas Nebel ausstoßen.
- ◆ Alle Nebelgeräte benötigen nach längerem Dauerbetrieb Betriebspausen, um wieder auf die korrekte Betriebstemperatur zu kommen. Während diesen Pausen ist kein Nebelausstoß möglich. Während diesen Pausen erlischt die grüne "READY" LED auf der Fernbedienung. Sobald das Gerät wieder einsatzbereit ist, leuchtet die LED.



**Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf**

## **Mode d'emploi**

# **Antari machine à fumée**

***Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à fumée d'ANTARI.***

## **Introduction**

Nous vous remercions d'avoir choisi une machine à fumée d'ANTARI. Vous êtes en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée d'ANTARI pour de nombreuses années.

**Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.**

## **Instructions de sécurité**

### ***Risques d'électrcution***

- ◆ Protéger de l'humidité.
- ◆ L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- ◆ Pour les modèles de 110V utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- ◆ Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- ◆ Assurez vous d'installer la machine à fumée toujours droit.
- ◆ Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez-le ou débranchez-le du secteur.
- ◆ Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien ou votre revendeur d'ANTARI avant de le reutiliser.
- ◆ A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par un spécialiste.

### ***Danger d'incendie***

- ◆ L'appareil n'est prévu que pour un usage de personnes adultes. Installez-le hors de l'atteinte des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- ◆ Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des personnes.
- ◆ Le débit de la machine à fumée est très chaud. Pendant que la machine est en marche, respectez une distance d'environ 60 cm vis-à-vis son bec.
- ◆ Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Ne jamais couvrir les orifices d'aération. Pour garantir une aération suffisante, laissez libre un espace de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
- ◆ Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes.
- ◆ Le bec de la machine devient très chaud (300° C) pendant son fonctionnement. Pour cela, tenez écarté de matériaux inflammables au bec de la machine à une distance minimum de 50 cm.
- ◆ Laissez refroidir la machine à fumée avant toute manipulation.

### ***Risques d'explosion***

- ◆ Ne jamais entremêler des liquides inflammables à composants gazeux ou huileux au liquide à fumée.

***Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à fumée d'ANTARI***

- ◆ Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandés par votre revendeur. Autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassage ou de cachotements.
- ◆ Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à fumée au réservoir. Un emploi sans liquide pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.
- ◆ Si votre machine à fumée ne devait plus travailler correctement, éteignez immédiatement. Videz complètement le réservoir, emballez soigneusement l'appareil (au mieux dans son emballage d'origine) et envoyez-le à votre revendeur d'ANTARI.
- ◆ Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- ◆ Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

### **Déballage & inspection**

Sortez la machine à fumée de son emballage et assurez vous qu'elle n'ait subi aucun dommage durant son transport. Servez vous de la liste des "Accessoires" ci-jointe pour vérifier si votre modèle vous a été livré avec son équipement complet. Dans le cas où le boîtier ou le câble de l'appareil seraient endommagés, ne branchez pas l'appareil. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur.

### **Installation**

- ◆ Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique, surtout au bec de la machine.
- ◆ Placez la machine à fumée sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée.
- ◆ Remplissez le réservoir de liquide à fumée d'ANTARI ou d'un autre liquide à fumée de haute qualité à base d'eau. Refermez le réservoir.
- ◆ Connectez le câble de la télécommande à la douille d'entrée correspondante de la machine à fumée qui est située à son dos.

### **Maniement**

- ◆ Branchez la fiche d'alimentation de la machine à fumée dans une prise de courant avec terre. Mettez le commutateur d'alimentation à l'arrière de l'appareil à "ON". Le temps de préchauffage est terminé dès que l'indicateur lumineux sur la télécommande s'allume.
- ◆ Pour déclencher le jet de fumée, pressez le bouton sur la télécommande. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le débit désiré soit atteint.
- ◆ L'indicateur lumineux sur la télécommande s'éteint chaque fois que la machine se rechauffe pour atteindre la température de fonctionnement nécessaire.

Les modèles disposant d'un ceintre de fixation peuvent être fixés au plafond. Lors de cette installation, faites attention que la fumée ne s'évapore pas directement en direction de visages de personnes. Quelle que soit la méthode d'installation que vous choisissiez, respectez que l'angle d'inclinaison ne soit pas supérieure à 15 degrés.

**Important:** Observez toujours le niveau de liquide à fumée au réservoir. Un emploi sans liquide à fumée peut endommager la machine.

Si vous apercevez un débit trop faible, un bruit de la pompe ou la manque totale de débit, débranchez immédiatement votre machine. Vérifiez le niveau de liquide, le fusible externe, la connection de la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct,

branchez de nouveau. S'il n'y a aucune production de fumée après que vous avez pressé le bouton sur la télécommande pendant 30 secondes, vérifiez si le liquide passe par le tuyau qui est attaché au réservoir. Si vous n'arrivez pas à déterminer la raison du problème, ne continuez pas à presser le bouton de la télécommande. Cela pourrait endommager votre machine. Envoyez la machine à retour à votre revendeur d'ANTARI.

***Un nettoyage régulier de votre machine à fumée aidera à éviter les réparations ou le remplacement de parties.***

**Maintien**

Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée. Après avoir rempli de liquide à fumée, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine.

Après une utilisation continue de 40 heures, il est recommandé de procéder à un nettoyage de l'appareil pour éviter une accumulation de résidus dans l'élément de chauffage. Utilisez une solution composée de 80% d'eau distillée et de 20% de vinaigre. Nettoyez le boîtier de la machine seulement avec un chiffon sec. Pratiquez le nettoyage de la manière suivante:

1. Après avoir débranché l'appareil et après avoir attendu qu'il soit refroidi, dévissez le bec de sortie au front de la machine et nettoyez de débris à l'aide de vinaigre et d'un cure-pipe. Assurez vous que le trou soit complètement débouché.
2. Videz complètement la machine de liquide à fumée. Versez la solution de nettoyage dans le réservoir. Branchez l'appareil et mettez-le en marche.
3. Faites marcher la machine dans une salle bien aérée jusqu'à ce que son réservoir soit vidé.
4. Revissez le bec de la machine.
5. Le nettoyage est accompli. Remplissez la machine de liquide à fumée.

Remarque: Dû à la consistance visqueuse du liquide à fumée et à la haute température avec laquelle la fumée s'évapore, toutes les machines à fumée ont tendance à encrasser. Le maintien régulier de la machine garanti cependant son usage solide pour de nombreuses années.

**Remarques de fonctionnement**

- ◆ Toute machines à fumée dégage une condensation autour de son bec de sortie qui pourrait mener à une accumulation d'humidité au-dessus de l'appareil. Prenez cela en considération lors du choix de l'emplacement de votre appareil.
- ◆ Pendant sa marche ou quelque temps après, il se peut de temps à autre qu'une machine à fumée débite spontanément de la fumée.
- ◆ Après une utilisation continue toute machine à fumée a besoin de pauses de fonctionnement pour arriver à sa température de fonctionnement correct. Pendant ce temps-là, aucune fumée ne peut être produite et la DEL verte "READY" sur la télécommande sera éteinte. Elle s'allumera quand la machine sera de nouveau prête à l'utilisation.

**Gardez ces instructions**

C08F80Z